

Tubbergen G. 174

1. azde ho:naren spørver zet bint (sint) se ban
2. min kamero:t 1zde blo:m. go:n ge:ten
3. reXtefo:r.t spuntse ale.noX me:re metmæsi:n.
4. gra:m. izan zu:e va:rak (vætrak)
5. upt at sXip kre:ŋ. za besXimelt bro:t (stut)
6. de timeman heven sple:nter in zin finjer
7. de sXupet lik?y zine hpm of
8. m de. fabrik izniks te se:en
9. kom 1z hir min viXke
10. g:efto:ns fe:ia gla:ze bir - glæ:skes
11. brejt ð.s tve. kilo. murelø
12. ze hept met e:re fi:vñ dre. li:te vñm ubdrø:ŋkj
13. he. vol mi meten knaple slø:n
14. ik hep sine kne. eze:n
15. fastnø:mt vøet hi:e niX. føl me:r fi:rt
16. ik bm bli:de dak niX. met e:re met X.o:n bm
17. ik hept niX. dø:n
18. vel heftan dø:n den den do:ran kō:mp
19. en spin.køp - en spin.køpenast - en ra:gøbol
20. npete (n kipse) - banje - n veide - n mæg - n padn sto:l - ne heg:e - n klføs - n vlnider
21. dñn ke:rl ma:kj de hele we:rlt ant fe:X:ten
22. iksalu krelkes geyen
23. ejelant lœ:t føl o:le sXe:pm ofbre:kj
24. septem 1z beten
25. gøvni i tve. bre:de ste:ene - bre:dør - bre:tste
26. dat stanjtbe:lt ste:to:r.e niX. me:re
27. den män heven le:m. azan prø:ns
28. lysifer izniXin. hemel blem.
29. de sXo:lkē:ndær bunt mædø me:ster no:de se. øwest
30. ikan toX niX. kom. fø:r.daklo:r bin
31. de be:estø drøjkt ge:rnø lñ:zo:t | himmel |
32. he. kanik. go:n wa:rekj he. heft in de kel
33. ma:ktizn stel an den besøm
34. medø kag:øls woeter niX føl me:re spøelt
35. ik hep uw al tve. m:lero:p?n
36. de. pe:r:re is niX ripe de stø noX wite kør:rn. in de kry:s = het klokhus
37. se bunt fut no:t fe:lt
38. se hafem e:r:tsin g:elt help?m ubma:kj
39. hi:salt no:jt uit brej.
40. sistø heleft fande melek kwit
41. nø:man møt sine frøw bæk:rm.
42. in de sXeldø suem. is X:efø:r:lelk
43. he. hefcl proek:kes amdate staaraku
44. we:. matø:e de helefte fän hem. en ilø. da:ndere helefte
45. helpte:s daberubø:ren | le.dika:øent | betste: |
46. ð.nzen messeler iso. dik asnen ber:a | fet |
47. sholt nam wedensXup weltwitste sprnj. kän
48. n tøynmän ko:mp de bæ:me ã:ntø
49. do:tra.misto.
50. het beg:intø lÿ:n fø:r:edø fro:ka:reke - de la:te ke:reke - tlof - de fespe
51. betsprei - kikadril - utsprain - utbreidn - mestrain - n bo:teram smø:re:n
52. de. frøw hefe:re hø:re of lo:tn knipm
53. sin va: havem zes jo:re no: sXo:lo:tn g:ð:n
54. ik hepem ofrø:n am zo. la:te lanst wa:ter te lo:pm
55. faile stæ:rekj ze:j niX. føl in díge by:øte
56. ima:kpøte sint niX føl we:st
57. no:venpol stø:t bi:jn o:ven - n he:st -
58. imø:stet ist noX. te kø:lt amts ka:tsen
59. de. ke:øse g:even heldø hø:t
60. hi: træk tpe:st an. stat
61. in de. tit kvam ilø. hi:r ale jo:re no. de ka:msø
62. de po:te se: dat ð.ns he:re fulma:ktis
63. ij zag:en mij wa me:ri ze:døniks teg:en mi
64. da svalm. scelt wa gouwe:ram kom.
65. g:ø:j fända:e niX. ka:ten
66. etse. øk g:ø:en ke:ze
67. hi: hef sin. motor køpot he:. hef siX. vas: ws:erakt
68. tis vorom ves fända:e en tisen zag:tn o:mnit
69. da jø:jkj løp ublo:te fø:te
70. derizna bøst in de kän
71. ik wøl date bo:de n bre:f braX:ej
72. ik hepi:nan män hate
73. ikñniX. medwase më:nsXø amg:ð:n
74. no:sXaftit span. wit pe:st fø:re de ni:jø wa:g:e
75. ik lœ:ve døk wa ko:øs hebe fän fø:en midag:al
76. da scen fän de kœnX. heføk suldo:tewes
77. wari. hi:a g:m. wa:g:øma:kør te vo:m - n bo:g?y
78. de. ro:zø hept laje dø:rene
79. ik X:ø:r:wdø niks fän
80. tké:nt wazdo:st fø:ødatusset kun. dø:p?m | kem: deke |
81. sine o:ren en sine o:gg lo:pt
82. e:r: r dø:tøke iz mæden ma:ntjø nø:tbus X:ø:n am brømels te plak?y
83. dø:ur izen spot fän de ledø
84. he. sXre:wn hare
85. de lø. zo:Xø niks andøs as X:ø:lt en rikdum
86. e:r:ren mð:nt 1z drø:g:e fan. dø:st
87. de. weg løp krum tiznen amweg: do:ø:lays
88. ikø:Xø fø:re den klein. en tramke
89. n buk istikt in. kœste
90. dat le:tkø fän hem was køt mer g:o:t
91. m. sXa:dn ist bestø fän alp
92. n sXater møt go:it kœn. mik?y
93. sø:kt is no. min ho:t
94. ik we:t niX. wo:r:cam zø:k?y mørø
95. n ko:lnø kældør is X:ø:rt fø:st bi:
96. ik mus osenblo:rt dre:ng?y am an te stæ:rek?y
97. ik mar e:r:est. fo:ø: in. stal krajn | fø:ø:en stal |
98. min brø:r wazmø:
99. de. mælekbu:ø heven g:ro:t rit
100. de. ka:m.mælek izdän en zu:e styrtø dømet we:ram
101. we:sølp de. pat ful kœn. smitø in. y:ø
102. de falt niks upem te zegy - seky:e
103. hi: ko:mp no:jten møyte te la:te
104. in ita:lie hej fy:espi:jøde bæ:rg:e - spi:jø
105. dørfi do:r:rup te drak?y
106. in - heptsem støl fän de brag:øfø:st
107. imø:tø:ns fal is kœm. bekik?y
108. he:. is fä — ekœm. mæden g:ð:n by:l ful g:elt
109. de. dø:r:re is fän bø:k?y holt ema:kt
110. ne getrouwde frø:uw mat kœ:n. na:jn

111. ikhep hi:e g.ræzæze.jt mert was gfn g.o.t sot
 112. da brouwer zeg. dat nox te dy:er izam te bouw.n
 113. bakp - ik bak - ij bakt - du bakst - hei bakt -
 bakte - we.., bakt - ik bakte - ij bak?j-du bakste
 - we. bak?j - wij hept bakp
 114. bë..n - ik be. - ij be.t - du bœts - he. bœt-ve. be.t -
 be.dë ve. - ik bø. - ik hep bën - bø.dn se. ok
 115. tiznen klein. menen fein.
 116. i koent hi.e sier kri.gj ubde marekt | up
 ma.rekt |
 117. he. hef segt date an mij sul dæ:yk?j
 118. de meit sz. date g.liik har
 119. de wan. fif pri:zen
 120. under den e:k lig.t føl økel
 121. twa.ter køkt dø.lék tkøkta
 122. het hœ.j iznog:rø..n tiznog. me pažeme.jt
 123. majunes:za ma.ktse meten do.jer fæntei
 124. da.. bœ.mkø salto..: niX. harø dø..n | grø..jn |
 125. de pesto..:a hef X.u.jn vi:n
 126. ð.ns o:-le hu.s is øverbramt
 127. de mælek spœ.yt ut ge:rø. fän dø ko:
 128. de kœster lut - kry:ze

129. de bœ..m. fändø ko:rø bœ..g.jø:rø undertX.eviXt
 130. de twe. dytsas kwam. no. but?n
 131. se. heptem bunt en blouwesla:gn
 132. de sy: is wadan - flœuw
 133. n sne. lig. dike
 134. tiz laj le:dñ daw mekar eze.n hept
 135. — væt nu:w næ hele njø stat
 136. dø..n - ik do:t-st - ij do:t-st - du dœst - he. da:t-tet -
 we.., do:t. - ilø. do.t. - ze. do.t. - ik do.t. - i dø..nt
 du dø..st - he. dø.t. - we.., dø..nt - ilø. dø..nt - se.
 dø..nt - do.. ik da:t - do..ret me..r - dø..nzet me..r
 137. dø..p?m - dø..pkle.t - dø..pfunt - de suldo.tn
 138. dœsXøn - he. dœsXøt - he. dœsXøn - he. hef
 dœsXøt
 139. bë..n. - ik bë..n. - ij bë..nt. - du bë..ns. - he. bë..nt -
 we. bë..nt. - ilø. bë..nt. - se. bë..nt. - bë..nthe. -
 bë..nhe. - ik hebø..n.
 140. Lokale landnamen : næn bønde = 1 ha - n spë..nt
 = 15 m² - n mære = 1 ha - n sXøpøl = ?
 141. Lokale waternamen : dø mæsbæk - n dë..jkøl -
 t kly..enven - t ho..n.vøn

De naam van de plaats in haar eigen dialekt is tʌbəgə

De inwoners heten tʌbəgərs

Hun bijnaam luidt t̪abəg-ə sXɔ.pmbælkæs

Aantal inwoners : 1.336.

Taaltoestand : De gemeente Tubbergen — aantal inwoners 14.589 — omvat : *albe-riX- - fle-riŋj. - ge:ster - ho:rle - harbrŋkho:k - he:zijŋ(.) - (t)la:ŋjeven - ma:ndər - (t)ma:nderven - rø:təm - fas(ə) -*. Het centrum van Tubbergen noemt men *- t dɔ:rep -*. Wie in Tubbergen zegt : *ik go. no. də stat-*, bedoelt : ik ga naar *Almelo*. Het dialect vertoont geen lokale verschillen. Er wordt alleen bij uitzondering Algemeen Beschaafd Nederlands gesproken. Voornaamste bezigheid der bevolking : landbouw.

Zegslieden : 1. A. H. Everink , 60 j. ; geb. te Tubbergen, V. en M. van hier ; schrijver P.T.T. ; heeft altijd hier gewoond ; spreekt meestal dialect.

2. H. J. Everink , 58 j. ; geb. te Tubbergen, V. en M. van hier ; huisvrouw ; heeft hier altijd gewoond ; spreekt meestal dialect.